



WARNING

To prevent risk of shock always disconnect power before removing covers or performing any service procedure.

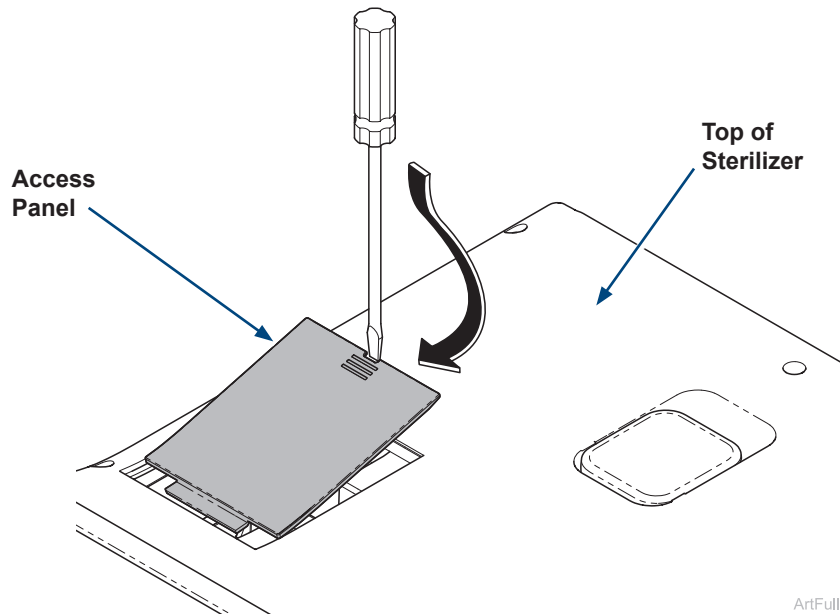


WARNING

Allow sterilizer to cool to ambient / room temperature prior to removing cover. Release pressure by pulling ring of pressure relief valve if necessary.

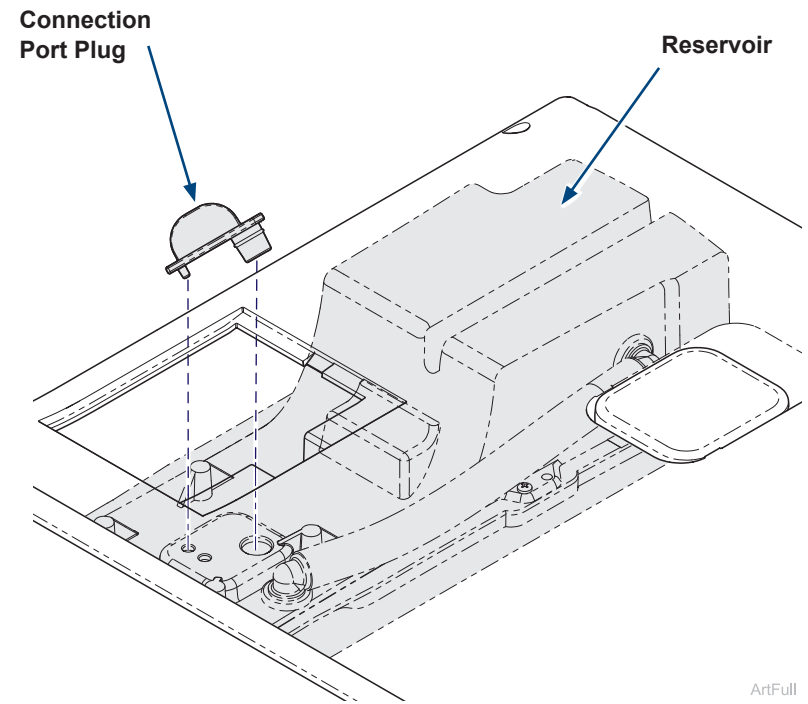
Step 1: Remove top cover access panel.

- Push a flat blade screwdriver firmly down into the notch in the access panel.
- Use screwdriver to pry up access cover and remove.



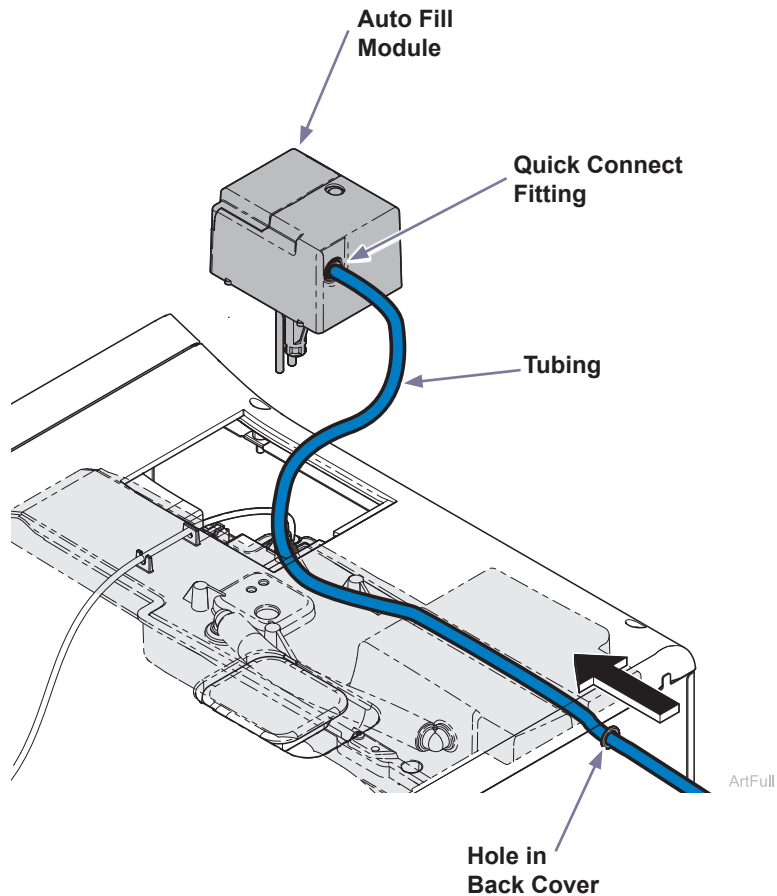
Step 2: Remove auto fill connection port plug.

- Locate connection port plug in top of the reservoir.
- Pull up to remove connection port plug.



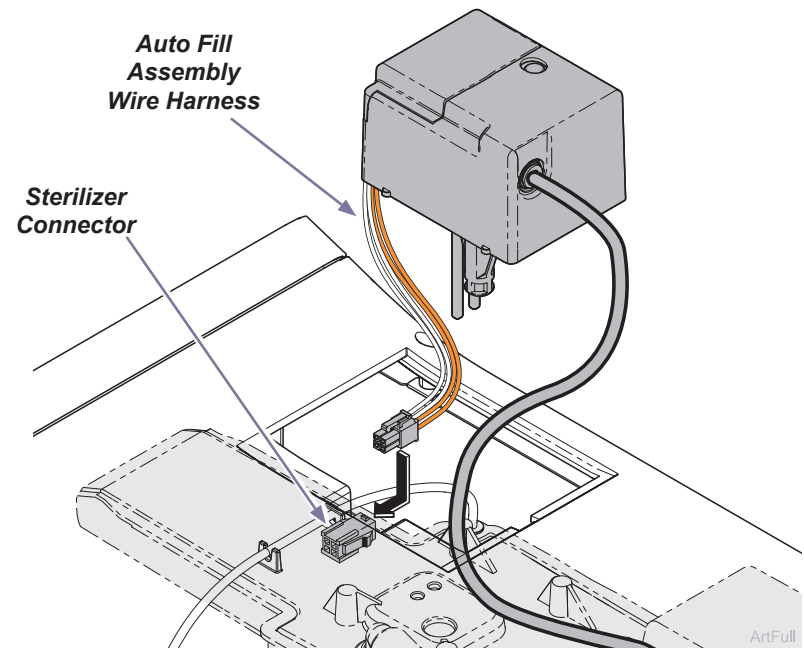
Step 3: Route tubing + attach to auto fill assembly.

- A) Push tubing into the hole in the top right corner of the back cover.
- B) Keep pushing until the tubing travels through the groove in the reservoir and out the access opening.
- C) Insert the tubing firmly into the quick connect fitting located in the back of the auto fill assembly.



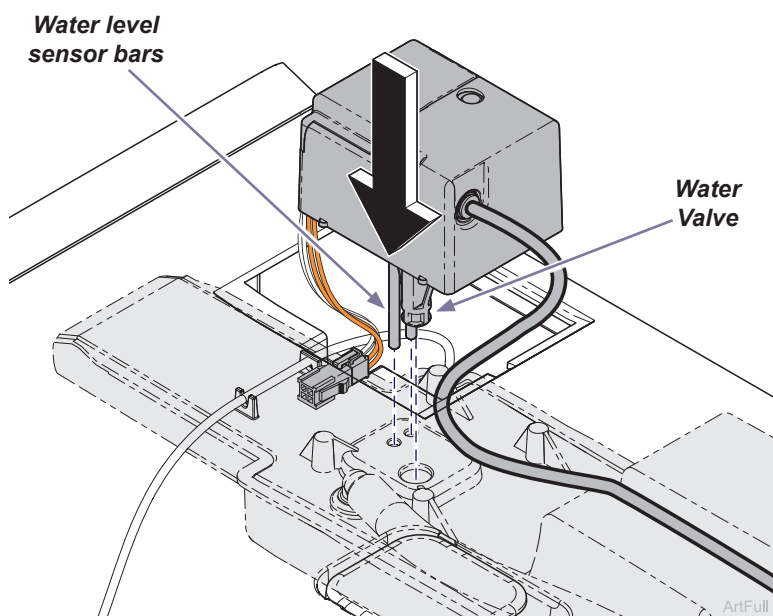
Step 4: Connect auto fill assembly wire harness.

- A) Locate sterilizer connector on the side of the access opening.
- B) Connect auto fill assembly wire harness to sterilizer connector.



Step 5: Install auto fill assembly.

- A) Line up water level sensor bars and water valve in holes of the reservoir.
- B) Keep tube and wire harness from being damaged.
- C) Insert auto fill assembly into reservoir and push down until it clicks into place.



Step 6: Attach tubing to water source.

- A) Attach tubing to water source that meets water purity specifications.

Note

Adapter fitting must be compatible with 6.35 mm (0.25 in) outer diameter x 4.04 mm (0.159 in) inner diameter polyurethane tubing, 90 Shore 'A' tubing hardness.

Note

Required water pressure is between 45 and 85 PSI.

Water Purity Specifications

Water Quality Specification Chart		
AAMI ST108 (ref.)		
	Units	Specification
Hardness	mg/L	< 1
Conductivity	µS/cm	< 10
pH @ 25C	pH	5 - 7.5
Chlorides	mg/L	< 1
Bacteria	CFU/mL	< 10
Endotoxin	EU/mL	< 10

Step 7: Enable the auto fill feature.

- A) Plug in sterilizer.
- B) From main screen press the menu button ☰.
- C) Select settings menu ⚙️.
- D) Select water menu 💧.
- E) Toggle auto fill to the on position.
- F) Confirm auto fill accessory is installed and save.
- G) Verify the auto fill is functioning. Drain some water out of the drain tube if needed to check operation.

Note: Water should fill reservoir to the water level sensor bars and shut off.



Caution

Check for leaks at both the connection to the Auto Fill unit and at the water source connection. Improper connections could result in facility water damage.



LAST CHANGED
05/22/2023

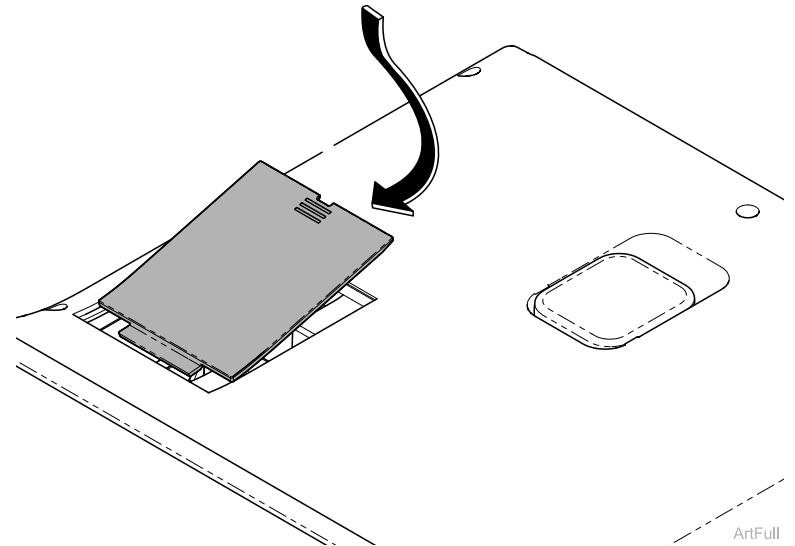
NEXT CHANGE DUE
05/25/2023

AUTO-FILL ⓘ
☐ Off

Save

Step 7: Install new access panel cover.

- A) Line up front edge of access panel and drop into place.
- B) Push down on back on access cover until it clicks into place.



ArtFull

M9® y M11® Juego para llenado automático

115V 9A694001
230V 9A694002

Para los modelos:

M9 (-050/-053)

M11 (-050/-051/-053)

Herramientas especiales:

Ninguno



ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de descargas, desconecte siempre la electricidad antes de quitar las cubiertas o realizar cualquier procedimiento de servicio.

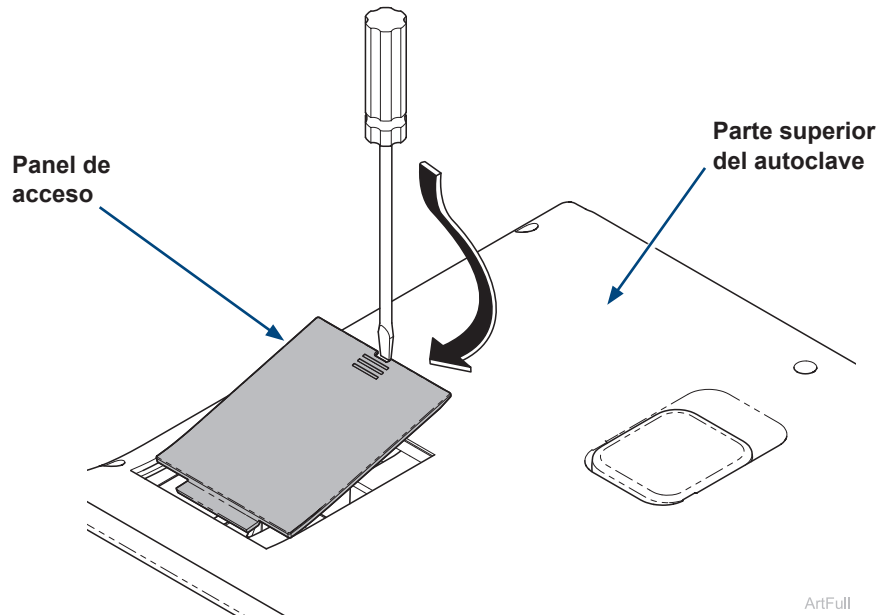


ADVERTENCIA

Deje que el autoclave se enfríe a temperatura ambiente antes de retirar la cubierta. Si es necesario, libere la presión tirando del anillo de la válvula de liberación de presión.

Paso 1: Retire la cubierta del panel de acceso superior.

- Introduzca un destornillador plano firmemente en la muesca del panel de acceso y empuje hacia abajo.
- Utilice un destornillador para levantar la tapa de acceso y retírela.

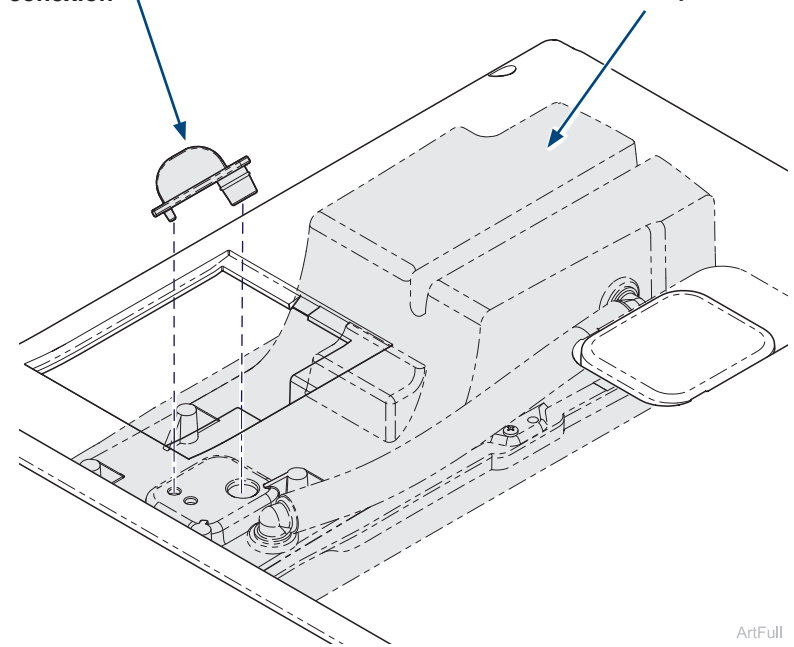


Paso 2: Retire los enchufe del puerto de conexión de llenado automático.

- Localice los enchufe del puerto de conexión en la parte superior del depósito.
- Tire hacia arriba para retirar los enchufe del puerto de conexión.

Enchufe del puerto de conexión

Depósito

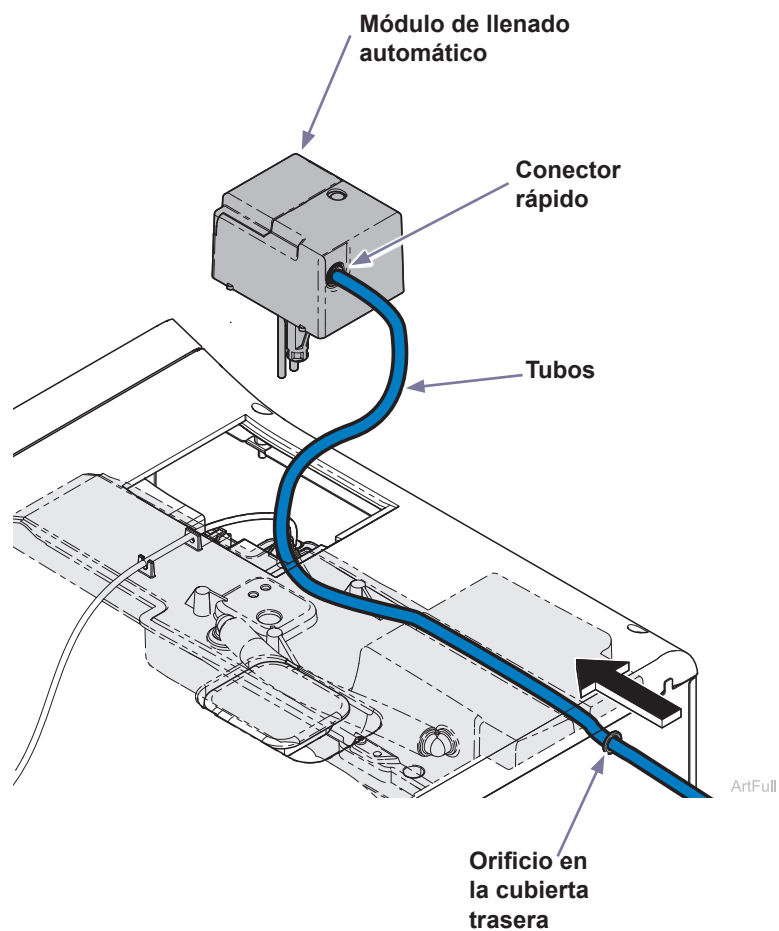


ArtFull

ArtFull

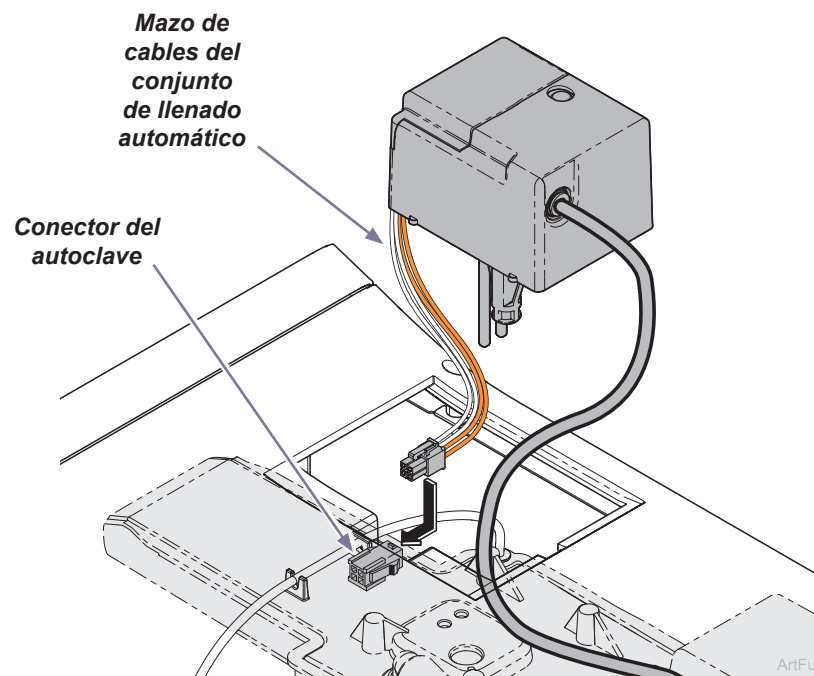
Paso 3: Coloque los tubos y fíjelos al conjunto de llenado automático.

- A) Introduzca el tubo en el orificio situado en la esquina superior derecha de la cubierta trasera.
- B) Siga empujando hasta que el tubo pase por la ranura del depósito y salga por la abertura de acceso.
- C) Inserte firmemente el tubo en el conector rápido situado en la parte posterior del conjunto de llenado automático.



Paso 4: Conecte el mazo de cables del conjunto de llenado automático.

- A) Localice el conector del autoclave en el lateral de la abertura de acceso.
- B) Conecte el mazo de cables del conjunto de llenado automático al conector del autoclave.



Paso 5: Instale el conjunto de llenado automático.

- A) Alinee las barras del sensor de nivel de agua y la válvula de agua en los orificios del depósito.
- B) Evite los daños al tubo y al mazo de cables.
- C) Introduzca el conjunto de llenado automático en el depósito y empujelo hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

Paso 6: Conecte el tubo a la fuente de agua.

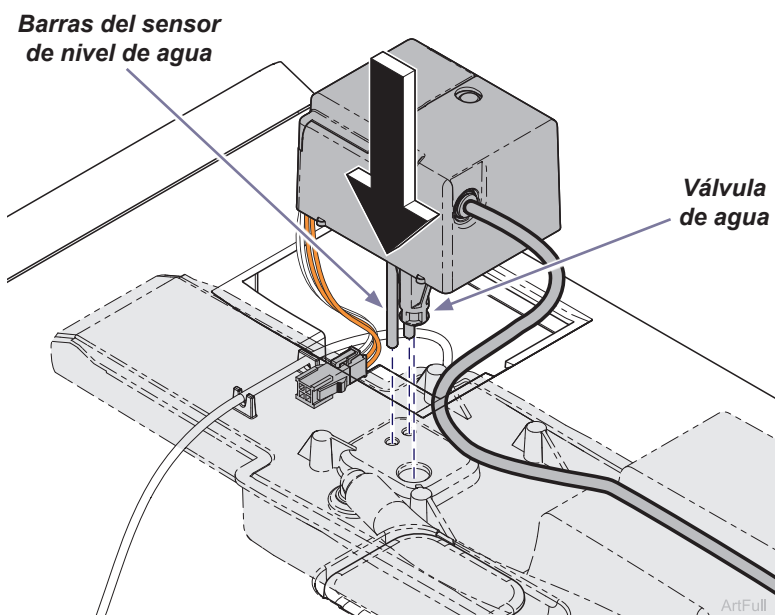
- A) Conecte el tubo a una fuente de agua que cumpla las especificaciones de pureza del agua.

Nota

El adaptador debe ser compatible con tubos de poliuretano de 6,35 mm de diámetro exterior x 4,04 mm de diámetro interior y 90 Shore 'A' de dureza.

Nota

La presión de agua requerida oscila entre 45 y 85 PSI.



Especificaciones de pureza del agua

Tabla de especificaciones de calidad del agua

AAMI ST108 (ref.)		
	Unidades	Especificación
Dureza	mg/l	< 1
Conductividad	µS/cm	< 10
pH @ 25C	pH	5 - 7.5
Cloruros	mg/l	< 1
Bacterias	UFC/ml	< 10
Endotoxina	EU/ml	< 10

Paso 7: Active la función de llenado automático.

- A) Enchufe el autoclave.
- B) En la pantalla principal, pulse el botón de menú ☰.
- C) Seleccione el menú de ajustes ⚙️.
- D) Seleccione el menú agua 💧.
- E) Active el llenado automático.
- F) Confirme que el accesorio de llenado automático está instalado y guarde.
- G) Compruebe que el llenado automático funciona. Vacíe un poco de agua del tubo de drenaje si es necesario para comprobar el funcionamiento.

Nota: El agua debe llenar el depósito hasta las barras del sensor de nivel de agua y detenerse.



Precaución

Compruebe si hay fugas tanto en la conexión a la unidad de llenado automático como en la conexión a la fuente de agua. Las conexiones no adecuadas pueden provocar daños en las instalaciones.



ÚLTIMA MODIFICACIÓN
05/22/2023

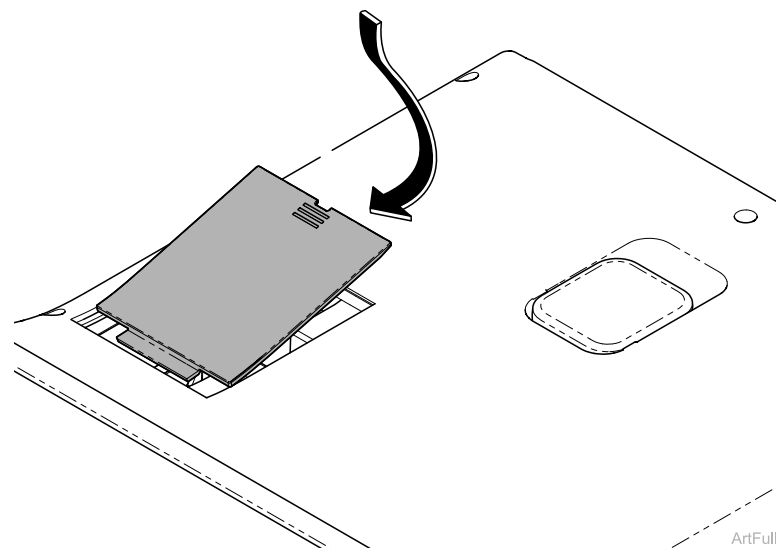
PRÓXIMA MODIFICACIÓN PREVISTA
05/25/2023

LLENADO AUTOMÁTICO ⓘ
☐ APAGADO

Guardar

Paso 7: Instale la nueva cubierta del panel de acceso.

- A) Alinee el borde delantero del panel de acceso y colóquelo en su sitio.
- B) Empuje hacia abajo la parte posterior de la tapa de acceso hasta que encaje en su sitio.



ArtFull

M9® et M11® Kit de remplissage automatique

115V 9A694001
230V 9A694002

Pour les modèles :

M9 (-050/-053)
M11 (-050/-051/-053)

Outils spéciaux :

Aucun



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque de choc, toujours débrancher l'alimentation électrique avant de retirer les couvercles ou de procéder à toute opération d'entretien.

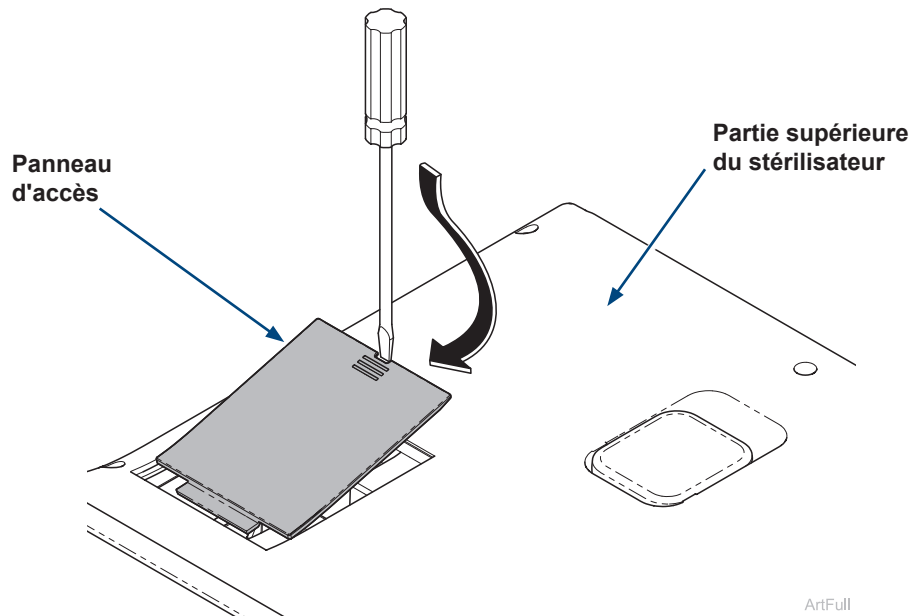


AVERTISSEMENT

Laisser le stérilisateur refroidir à température ambiante avant de retirer le couvercle. Si nécessaire, relâcher la pression en tirant sur l'anneau de la soupape de décharge.

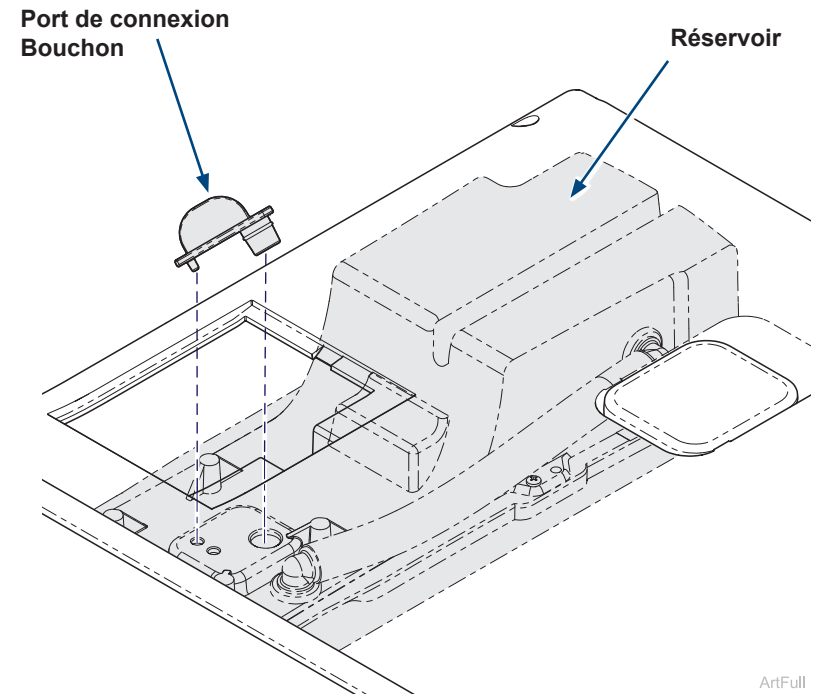
Étape 1 : Retirer le panneau d'accès au couvercle supérieur.

- Enfoncer fermement un tournevis à lame plate dans l'encoche du panneau d'accès.
- Utiliser un tournevis pour soulever le couvercle d'accès et le retirer.



Étape 2 : Retirer la fiche du port de connexion de remplissage automatique.

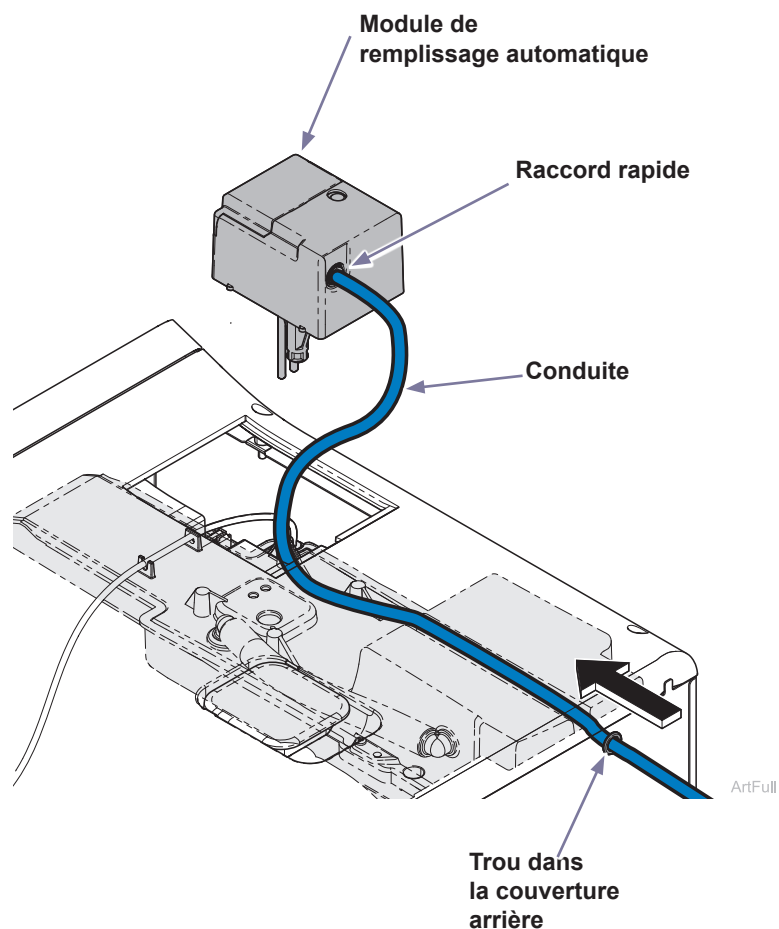
- Localiser la fiche du port de connexion en haut du réservoir.
- Tirez vers le haut pour retirer la fiche du port de connexion.



ArtFull

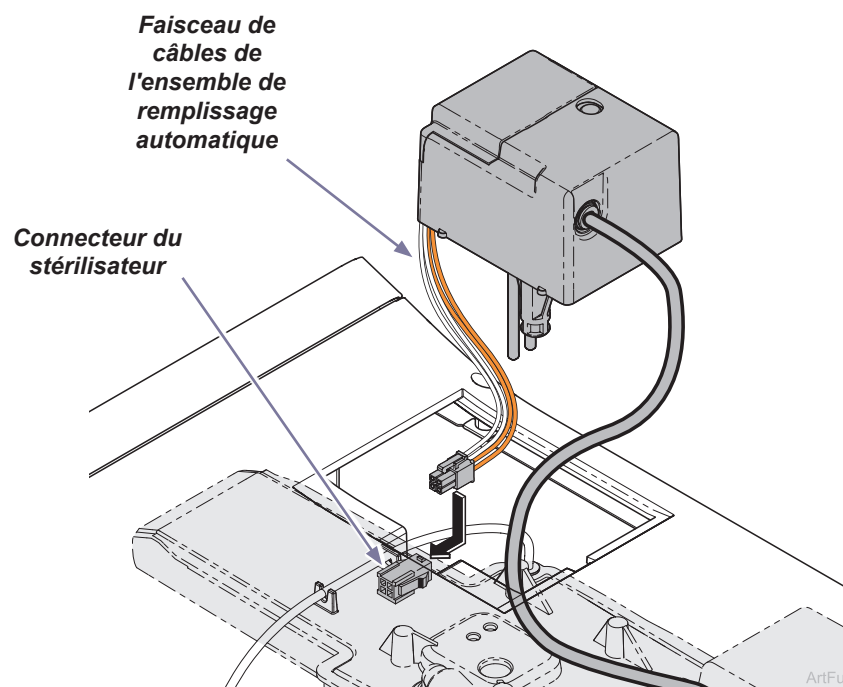
Étape 3 : Acheminer le tuyau et le fixer à l'ensemble de remplissage automatique.

- A) Pousser le tube dans le trou situé dans le coin supérieur droit de la couverture arrière.
- B) Continuer à pousser jusqu'à ce que le tuyau passe à travers la rainure du réservoir et sorte par l'ouverture d'accès.
- C) Insérer fermement le tuyau dans le raccord rapide situé à l'arrière de l'ensemble de remplissage automatique.



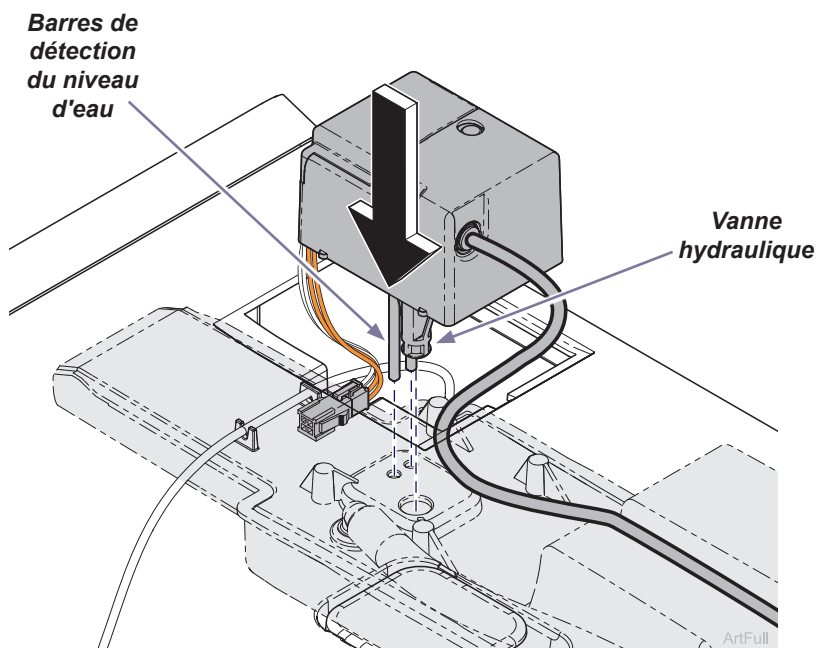
Étape 4 : Connecter le faisceau de câbles de l'ensemble de remplissage automatique.

- A) Localiser le connecteur du stérilisateur sur le côté de l'ouverture d'accès.
- B) Connecter le faisceau de câbles de l'ensemble de remplissage automatique au connecteur du stérilisateur.



Étape 5 : Installer l'ensemble de remplissage automatique.

- A) Aligner les barres du capteur de niveau d'eau et la vanne d'eau dans les trous du réservoir.
- B) Veiller à ce que le tube et le faisceau de câbles ne soient pas endommagés.
- C) Insérer l'ensemble de remplissage automatique dans le réservoir et le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Étape 4 : Raccorder le tuyau à la source d'eau.

- A) Raccorder le tuyau à une source d'eau conforme aux spécifications de pureté de l'eau.

Remarque

Le raccord adaptateur doit être compatible avec un tuyau en polyuréthane de 6,35 mm (0,25 po) de diamètre extérieur x 4,04 mm (0,159 po) de diamètre intérieur, d'une dureté de 90 Shore 'A'.

Remarque

La pression d'eau requise est comprise entre 45 et 85 PSI.

Spécifications de pureté de l'eau

AAMI ST108 (ref.)		
	Unités	Caractéristiques techniques
Dureté	mg/L	< 1
Connectivité	µS/cm	< 10
pH @ 25C	pH	5 - 7.5
Chlorure	mg/L	< 1
Bactéries	UFC/mL	< 10
Endotoxine	EU/mL	< 10

Étape 7 : Activer la fonction de remplissage automatique.

- A) Brancher le stérilisateur.
- B) À partir de l'écran principal, appuyer sur la touche menu ☰.
- C) Sélectionner le menu des réglages ⚙️.
- D) Sélectionner le menu d'eau 💧.
- E) Permet d'activer le remplissage automatique.
- F) Confirmer que l'accessoire de remplissage automatique est installé et enregistrer.
- G) Vérifier que le remplissage automatique fonctionne. Vider un peu d'eau du tube de vidange si nécessaire pour vérifier le fonctionnement.

Remarque : L'eau doit remplir le réservoir jusqu'aux barres du capteur de niveau d'eau et s'arrêter.



Attention

Vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau du raccordement à l'unité de remplissage automatique et au niveau du raccordement à la source d'eau. Des raccordements incorrects peuvent entraîner des dégâts d'eau dans l'installation.



DERNIER CHANGEMENT

05/22/2023

PROCHAIN CHANGEMENT PRÉVU

05/25/2023

PROCHAIN CHANGEMENT PRÉVU ?

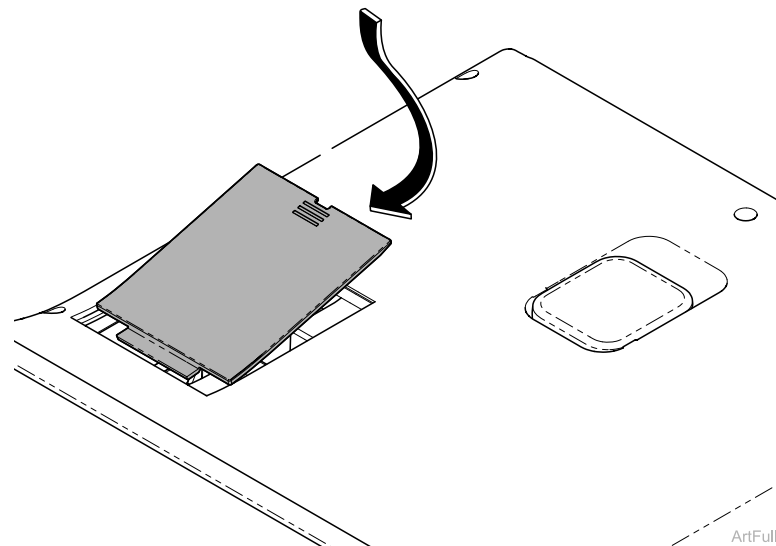


DÉSACTIVÉ

Sauvegarder

Étape 7 : Installer le nouveau couvercle du panneau d'accès.

- A) Aligner le bord avant du panneau d'accès et le mettre en place.
- B) Appuyer sur l'arrière du couvercle d'accès jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



ArtFull